NESCAFÉ Dolce Gusto

DēLonghi



- NO Brukerhåndbok
- SV Användarmanual
- FI Käyttöopas
- DA Brugervejledning
- ES Manual de usuario
- IT Istruzioni per l'uso
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- EN User manual

NESCAFÉ DOLCE GUSTO

www.dolce-gusto.com

NO	800 80 730	DK	35460100	CH	0800 365 23 48
SE	020-29 93 00	ES	902 102 706	UK	0800 707 60 66
FI	0800-0-6161	IT	800 365 234	DE	0800 365 23 48



NO Oversikt
SV Översikt
FI Yleiskatsaus

DA Oversigt
ES Vista general
IT Vista d'insieme

FR Vue d'ensemble
DE Übersicht
EN Overview

3

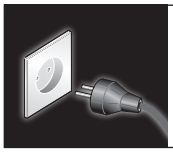


NO Produktutvalg
SV Produktöversikt
FI Tuotevalikoima

DA Produktprogram
ES Gama de producto
IT Gamma di prodotti

FR Gamme de produits
DE Produktübersicht
EN Product range

4



NO Første gangs bruk
SV Första användning
FI Käyttö ensimmäistä kertaa

DA Første anvendelse
ES Primera puesta en funcionamiento
IT Prima messa in funzione

FR Première mise en service
DE Erste Inbetriebnahme
EN First use

6



NO Fremstille en drikk
SV Förbereda dryck
FI Juoman valmistus

DA Tilberedning af drik
ES Preparación de una bebida
IT Preparazione delle bevande

FR Préparation d'une boisson
DE Getränkezubereitung
EN Preparing a beverage

7

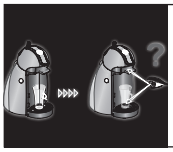


NO Rengjøring
SV Rengöring
FI Puhdistus

DA Rengøring
ES Limpieza
IT Pulizia

FR Nettoyage
DE Reinigung
EN Cleaning

9



NO Hvis det ikke kommer ut væske...
SV Om ingen vätska rinner…
FI Jos nestettä ei tule ulos…

DA Hvis der ikke kommer væske ud …
ES Se o líquido não sai...
IT Si no sale líquido…

FR S'il n'y a pas de sortie de liquide…
DE Wenn keine Flüssigkeit herausfliesst...
EN If no liquid comes out...

10



NO Avkalking hver 3.-4. måned
SV Avkalkning var 3-4 månad
FI Kalkinpoisto 3–4 kuukauden välein

DA Afkalkning hver 3.-4. måned
ES Descalcificación cada 3-4 meses
IT Decalcificazione ogni 3-4 mesi

FR Détartrage tous les 3-4 mois
DE Entkalkung alle 3-4 Monate
EN Descaling every 3-4 months

12



NO Feilsøking
SV Felsökning
FI Vianmääritys

DA Problemløsning
ES Resolución de problemas
IT Guasti

FR Dépannage
DE Störungsbehebung
EN Troubleshooting

14



NO Sikkerhetsregler
SV Säkerhetsanvisningar
FI Turvallisuuteen liittyvät varotoimet

DA Sikkerhedsforskrifter
ES Indicaciones de seguridad
IT Indicazioni di sicurezza

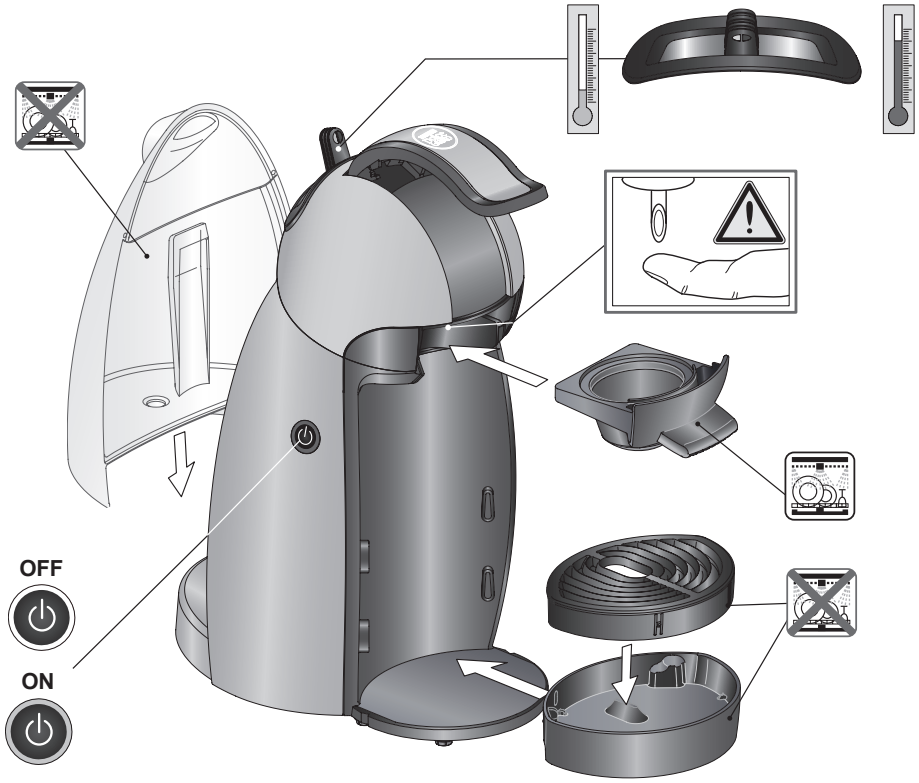
FR Consignes de sécurité
DE Sicherheitshinweise
EN Safety precautions

15-23



NO Oversikt
SV Översikt
FI Yleiskatsaus
DA Oversigt
ES Vista general
IT Vista d'insieme
FR Vue d'ensemble
DE Übersicht
EN Overview

NESCAFÉ Dolce Gusto





~	NO, SE, FI, DK, ES, IT, CH, UK, DE	230 V, 50 Hz	max./máx./maks. 1500 W

P max./máx./maks. 15 bar/baria

 600 ml

kg 2.4 kg

 5°C - 45°C
41°F - 113°F



A = 15.9 cm
B = 28.7 cm
C = 22.0 cm

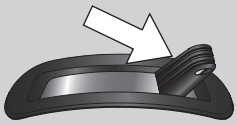


NO Produktutvalg
SV Produktöversikt
FI Tuotevalikoima
DA Produktprogram
ES Gama de producto
IT Gamma di prodotti
FR Gamme de produits
DE Produktübersicht
EN Product range

NESCAFÉ Dolce Gusto



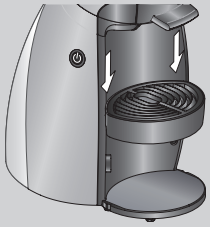
Varm drikk
Varm dryck
Kuumat juomat
Varm drik
Bebida caliente
Bevanda calda
Boisson chaude
Heissgetränk
Hot Beverage





ESPRESSO









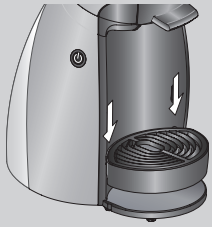
Espresso Intenso
Espresso Ristretto
40 ml

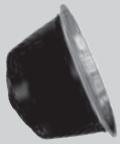


Espresso
60 ml

CAFFÈ LUNGO





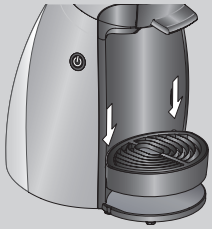


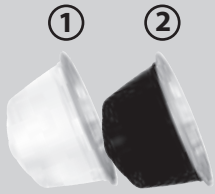


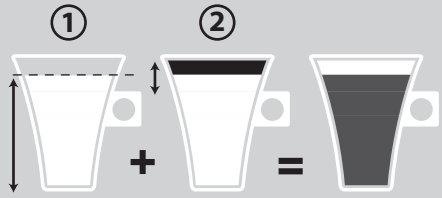
Caffè Lungo
120 ml

CAPPUCCINO





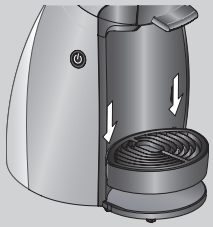


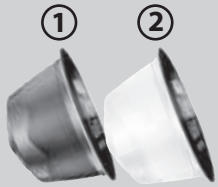


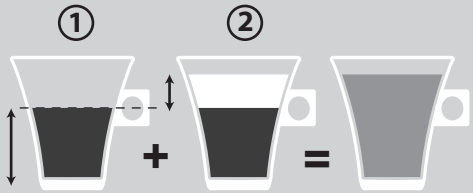
200 ml
40 ml
Cappuccino
240 ml

CHOCOCINO





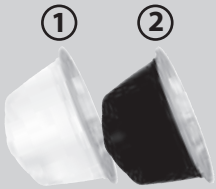




LATTE MACCHIATO



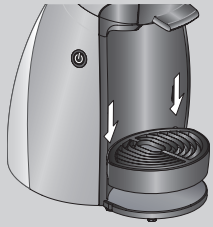


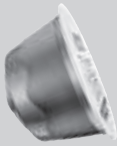




AROMA / CAFFÈ CREMA GRANDE



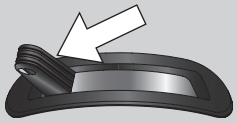








Kald drikk
Kall dryck
Kylmä juoma
Kold drik
Bebida fría
Bevanda fredda
Boisson froide
Kaltgetränk
Cold Beverage

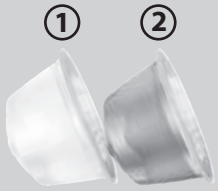


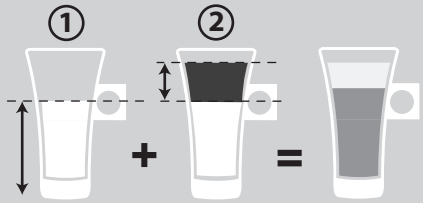


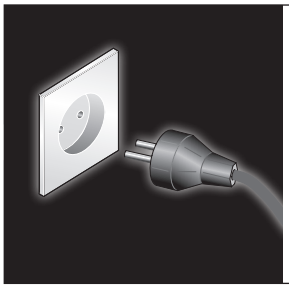
CAPPUCCINO ICE











- NO Første gangs bruk
- SV Första användning
- FI Käyttö ensimmäistä kertaa
- DA Første anvendelse
- ES Primera puesta en funcionamiento
- IT Prima messa in funzione
- FR Première mise en service
- DE Erste Inbetriebnahme
- EN First use

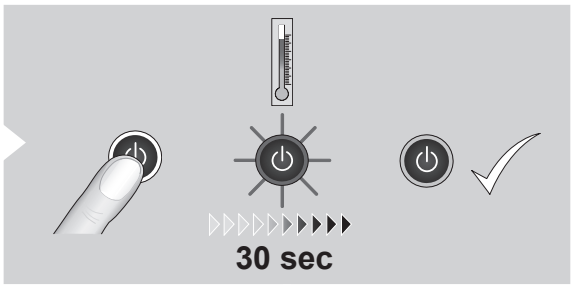
NESCAFÉ Dolce Gusto





NO Fremstille en drikk
SV Förbereda dryck
FI Juoman valmistus
DA Tilberedning af drik
ES Preparación de una bebida
IT Preparazione delle bevande
FR Préparation d'une boisson
DE Getränkezubereitung
EN Preparing a beverage

NESCAFÉ Dolce Gusto

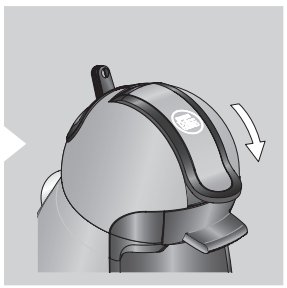


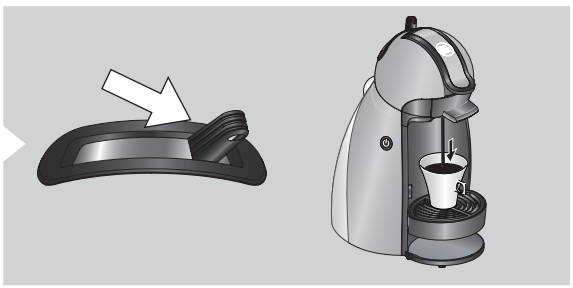


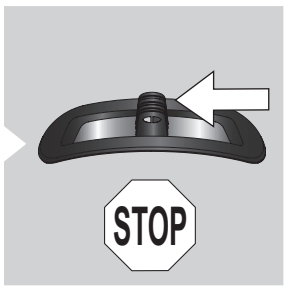


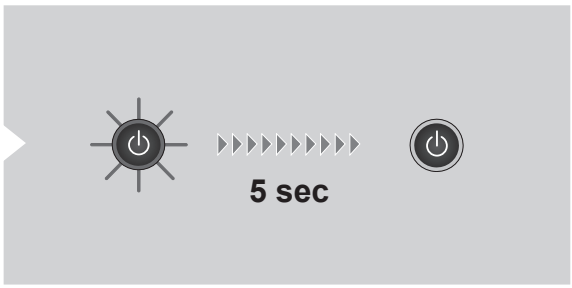


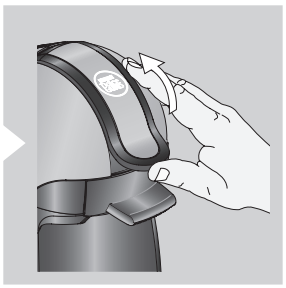






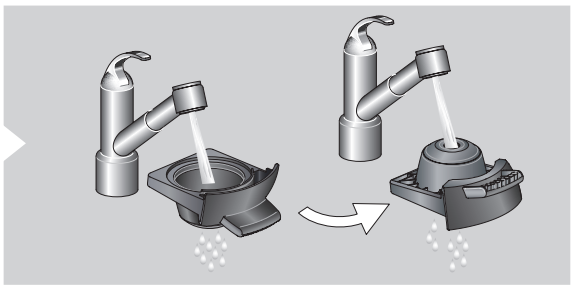










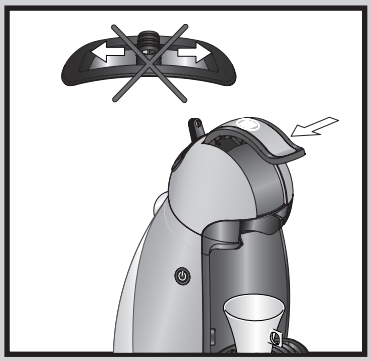


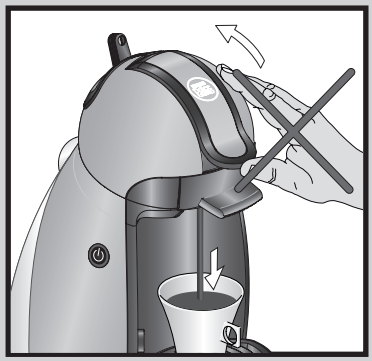


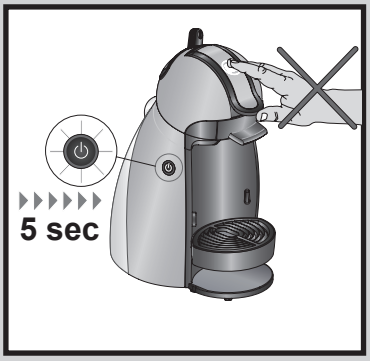


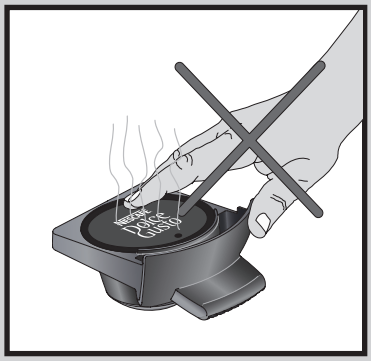














- NO Strømsparemodus
- SV Energisparläge
- FI Ekonominen tila
- DA Økonomi-mode
- ES Modo Económico
- IT Modalità Eco
- FR Mode Eco
- DE Stromsparmodus
- EN Economy mode



ON → OFF

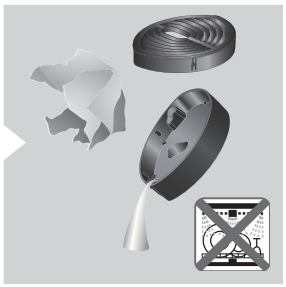
5 min

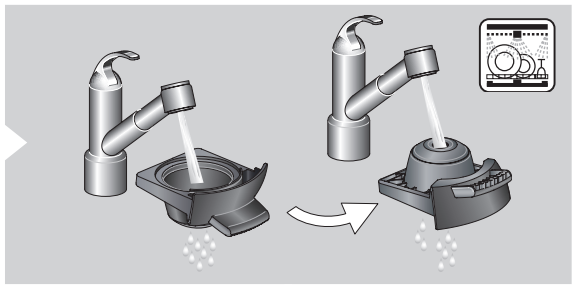


NO **Rengjøring**
SV **Rengöring**
FI **Puhdistus**
DA **Rengøring**
ES **Limpieza**

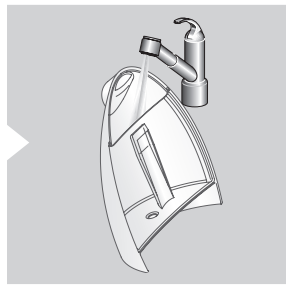
IT **Pulizia**
FR **Nettoyage**
DE **Reinigung**
EN **Cleaning**

NESCAFÉ Dolce Gusto

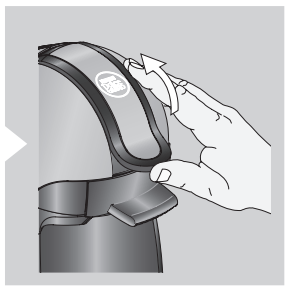






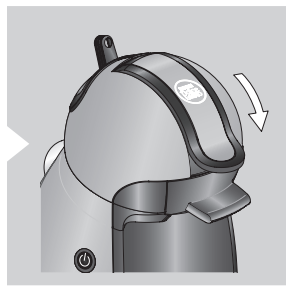




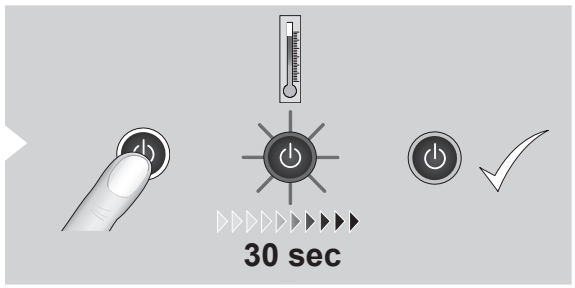


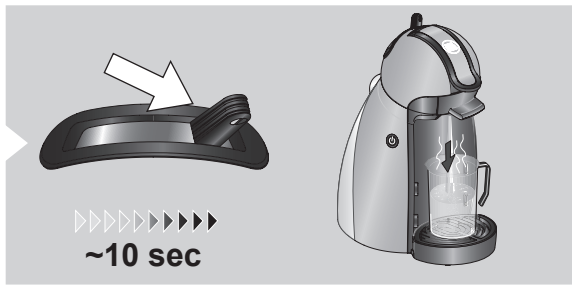














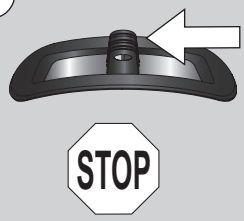






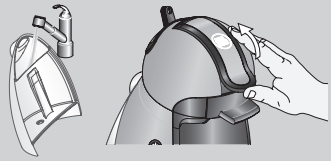
NO Hvis det ikke kommer ut noe væske…
SV Om ingen vätska rinner…
FI Jos nestettä ei tule ulos…
DA Hvis der ikke kommer væske ud…
ES Si no sale líquido…
IT Se nessun liquido fuoriesce…
FR S'il n'y a pas de sortie de liquide…
DE Wenn keine Flüssigkeit herausfliesst...
EN If no liquid comes out...

1



Still velgerspaken til nøytralstilling.
Vrid spaken till normalläge.
Käännä valintavipu keskiasentoon.
Drej valgknappen til neutral position.
Gire la palanca de selección a la posición neutra.
Spostare la manopola di selezione in posizione neutra.
Mettez le levier de sélection sur la position neutre.
Wahlhebel in die mittlere Position bewegen.
Turn selection lever to neutral position.

2



Sjekk om det er vann i tanken. Hvis ikke etterfylles den. Flytt deretter hendelen til varm/kald-stilling for å fortsette tilberedningen. Hvis ja fortsetter du slik: Sjekk at låsespaken kan løftes lett: NEI - se punkt A / JA - se punkt B

Kontrollera om det finns vatten i vattentanken: Om inte, fyll på och skjut spaken till varm/kall position för att fortsätta. Om ja, gör enligt följande: Kontrollera om låsningen kan lyftas utan problem: NEJ - se position A / JA - se position B

Tarkista, onko säiliössä vettä. Jos ei ole, täytä säiliö ja siirrä vipu takaisin kuuma/kylmä-asentoon juoman valmistamisen jatkamiseksi. Jos säiliössä on vettä, jatka seuraavasti. Tarkista, että lukituskädensija nousee helposti: Jos EI, lue kohta A/jos KYLLÄ, lue kohta B

Kontroller om der er vand i vandtank: hvis ikke, genopfyldes og håndtaget flyttes igen til varm/kold-position for at fortsætte tilberedningen; hvis ja, så gør følgende: Kontroller om låsehåndtaget let kan løftes: NEJ - se position A / JA - se position B

Compruebe si hay agua en el depósito de agua: en caso negativo, rellénelo y mueva la palanca de nuevo a la posición caliente/frío para continuar la preparación; en caso afirmativo, proceda del siguiente modo: Compruebe si la manija de bloqueo puede levantarse fácilmente: NO - vea la posición A / SÍ - vea la posición B

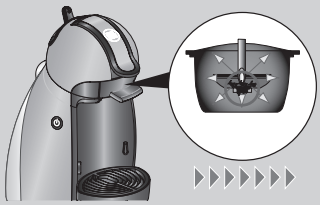
Verificare se c'è dell'acqua nel serbatoio: se no, riempire e spostare nuovamente la leva sulla posizione caldo/freddo per continuare la preparazione; se sì, procedere come segue: Controllare se la leva di bloccaggio può essere sollevata facilmente: NO - vedi posizione A / SÌ - vedi posizione B

Vérifiez s'il y a de l'eau dans le réservoir correspondant. Si ce n'est pas le cas, ajoutez de l'eau et réglez de nouveau le levier en position chaud/froid pour continuer la préparation. S'il y a de l'eau, procédez comme suit: Vérifiez si la poignée de verrouillage peut être soulevée facilement : NON - voir la position A / OUI - voir la position B

Überprüfen, ob sich Wasser im Behälter befindet. Wenn nein: Nachfüllen und den Hebel wieder in die Position heiss/kalt bewegen, um mit der Zubereitung fortzufahren. Wenn ja, folgendermassen vorgehen: Prüfen, ob sich die Arretierung einfach heben lässt: NEIN - siehe Erläuterung A / JA siehe Erläuterung B

Check if there is water in water tank: if not, refill and move lever again to hot/cold position to continue preparation; if yes proceed as follows: Check if locking handle can be lifted easily: NO - see position A / YES – see position B

A



Ikke brukt kraft når du løfter låsespaken.
Använd inte våld för att lyfta låsspaken.
Älä yritä nostaa kädensijaa väkisin.
Brug ikke vold til at løfte låsehåndtaget.
No utilice la fuerza para levantar la manija de bloqueo.
Non sollevare con forza la leva di bloccaggio.
N'usez pas de force pour soulever la poignée de verrouillage.
Arretierung nicht mit Gewalt heben.
The capsule may be blocked and under pressure.



Kapselen kan være blokkert og under trykk.
Kapseln kan vara blockerad och stå under tryck.
Kapseli saattaa juuttua paineen voimasta.
Kapslen kan være blokeret og under tryk.
La cápsula puede estar bloqueada y bajo presión.
La capsula potrebbe essere bloccata e sotto pressione.
La capsule peut être bloquée et sous pression.
Die Kapsel könnte verklemmt sein und unter Druck stehen.
Do not use force to lift the locking handle.

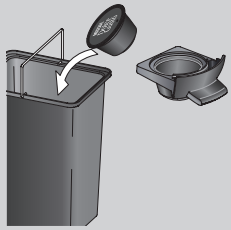


20 min

Vent i 20 minutter for å redusere trykket.
Vänta 20 minuter tills trycket sjunker.
Odota paineen laskemista 20 minuuttia.
Vent 20 minutter for at reducere trykket.
Espere 20 minutos para que se reduzca la presión.
Attendere 20 minuti per ridurre la pressione.
Attendez 20 minutes pour réduire la pression.
20 Minuten warten, damit sich der Druck abbaut.
Wait for 20 minutes to reduce the pressure.

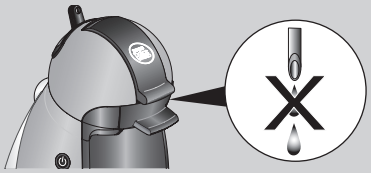


Deretter løfter du låsespaken og fjerner kapselholderen.
Lyft sedan låsspaken och ta bort kapselhållaren.
Nosta sitten lukituskädensija ja irrota kapselinpidin.
Løft derefter låsehåndtaget og fjern kapselholderen.
Luego levante la manija de bloqueo y retire el soporte de la cápsula.
Sollevare in seguito la leva di bloccaggio e togliere il supporto per le capsule.
Levez ensuite la poignée de verrouillage et enlevez le porte-capsule.
Arretierung heben und Kapselhalter entnehmen.
Then lift the locking handle and remove the capsule holder.

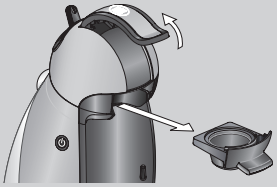


Kast kapselen.
Kasta bort kapseln.
Heitä kapseli pois.
Smid kapslen ud.
Deseche la cápsula.
Gettare la capsula.
Jetez la capsule.
Kapsel entsorgen.
Throw away the capsule.

B



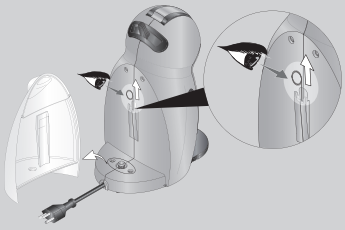
Injektoren kan være blokkert.
Injektorn kan vara blockerad.
Suutin saattaa olla tukossa.
Indføreren kan være blokeret.
El inyector puede estar bloqueado.
L'iniettore potrebbe essere bloccato.
L'injecteur peut être bloqué.
Die Düse könnte verstopft sein.
The injector may be blocked.



Løft låsespaken og fjern kapselholderen.
Lyft låsspaken och ta bort kapselhållaren.
Nosta lukituskädensijaa ja irrota kapselinpidin.
Løft låsehåndtaget og fjern kapselholderen.
Levante la manija de bloqueo y retire el soporte de la cápsula.
Sollevare la leva di bloccaggio e togliere il supporto per le capsule.
Soulevez la poignée de verrouillage et enlevez le porte-capsule.
Arretierung heben und Kapselhalter entnehmen.
Lift the locking handle and remove the capsule holder.



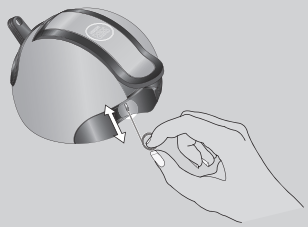
Kast kapselen.
Kasta bort kapseln.
Heitä kapseli pois.
Smid kapslen ud.
Deseche la cápsula.
Gettare la capsula.
Jetez la capsule.
Kapsel entsorgen.
Throw away the capsule.



Fjern vanntanken og ta ut rengjøringsnålen. Lukk låsespaken.
Ta bort vattentanken och ta bort rengöringsnålen. Stäng låsspaken.
Irrota vesisäiliö ja vedä puhdistustikku ulos. Sulje lukituskädensija.
Fjern vandtanken og tag rensenålen ud. Luk låsehåndtaget.
Retire el depósito de agua y extraiga la aguja de limpieza.
Cierre la manija de bloqueo.
Togliere il serbatoio dell'acqua ed estrarre l'ago di pulizia.
Chiudere la leva di bloccaggio.
Enlevez le réservoir d'eau et sortez l'aiguille de nettoyage.
Fermez la poignée de verrouillage.
Wassertank entnehmen und Reinigungsnadel herausholen.
Arretierung schliessen.
Remove the water tank and take out the cleaning needle.Close the locking handle.



Vipp maskinen for å få lettere tilgang til injektoren.
För att bättre komma åt injektorns lutning i maskin.
Suuttimeen pääsee paremmin käsiksi kallistamalla laitetta.
Tip maskinen for at få bedre adgang til indføreren.
Incline la máquina para acceder mejor al inyector.
Rovesciare la macchina per meglio poter accedere all'iniettore.
Pour faciliter l'accès à l'injecteur, inclinez la machine.
Maschine für einfacheren Zugang zur Düse nach hinten kippen.
For better access to injector tilt machine.



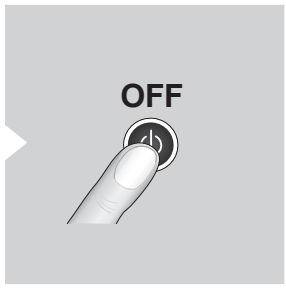
Avblokker injektoren med rengjøringsnålen.
Rengör injektorn med rengöringsnålen.
Puhdista suutin puhdistustikulla.
Fjern blokering i indføreren med rensenålen.
Desbloquee el inyector con la aguja de limpieza.
Sbloccare l'iniettore con l'ago di pulizia.
Déverrouillez l'injecteur avec l'aiguille de nettoyage.
Düse mit der Reinigungsnadel wieder durchgängig machen.
Unblock the injector with the cleaning needle.



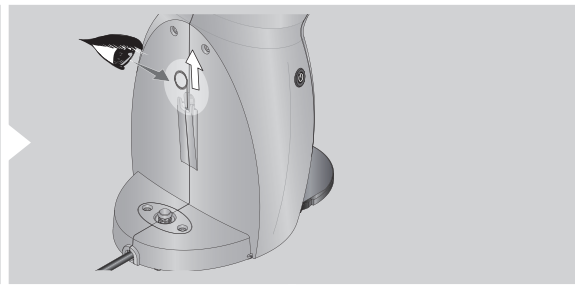
NO Avkalking hver 3.-4. måned
SV Avkalkning var 3-4 månad
FI Kalkinpoisto 3–4 kuukauden välein
DA Afkalkning hver 3.-4. måned
ES Descalcificación cada 3-4 meses
IT Decalcificazione ogni 3-4 mesi
FR Détartrage tous les 3-4 mois
DE Entkalkung alle 3-4 Monate
EN Descaling every 3-4 months

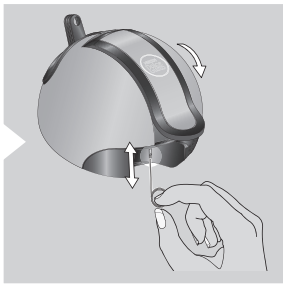
NESCAFÉ Dolce Gusto

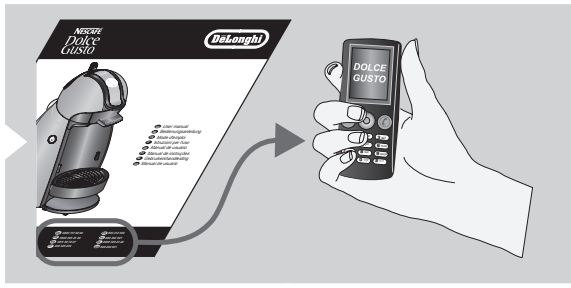










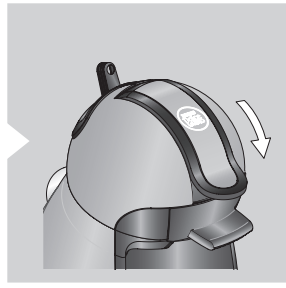


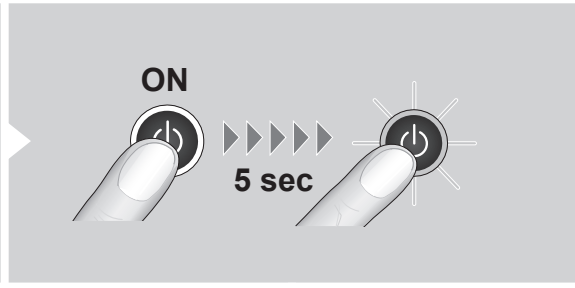






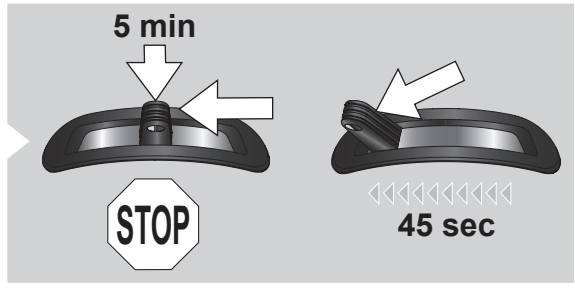














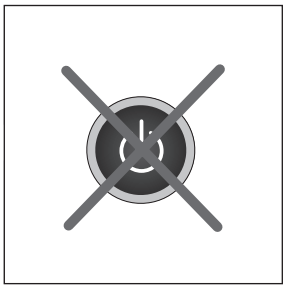

5 min
STOP
600 ml
45 sec
45 sec
STOP
OFF
Ikke bruk eddik
Inte ättika
Ei etikkaa
Ingen eddike
Sin vinagre
Niente aceto
Pas de vinaigre
Kein Essig
No vinegar

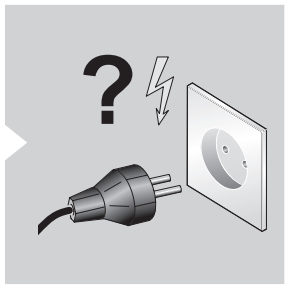


NO **Feilsøking**
SV **Felsökning**
FI **Vianmääritys**
DA **Problemløsning**
ES **Resolución de problemas**

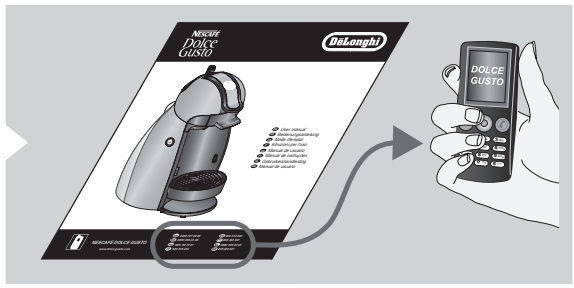
IT **Guasti**
FR **Dépannage**
DE **Störungsbehebung**
EN **Troubleshooting**

NESCAFÉ Dolce Gusto



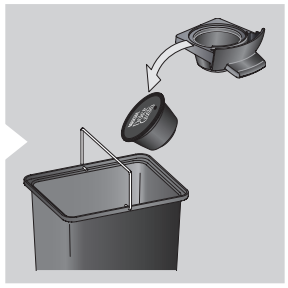


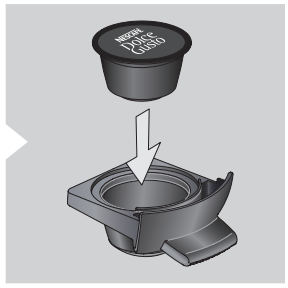




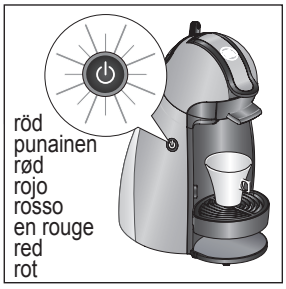


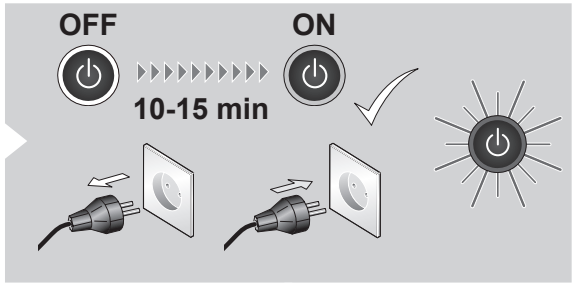


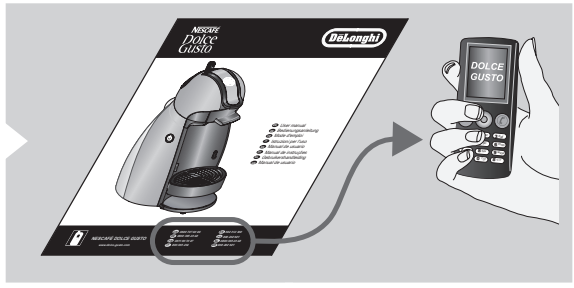


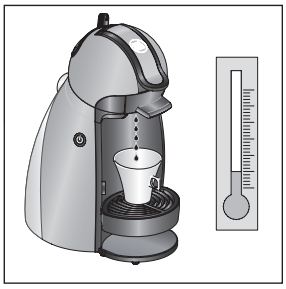




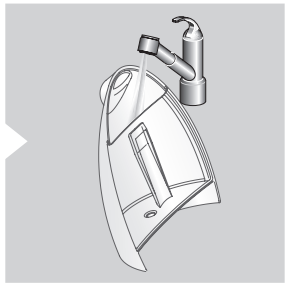
















Dette apparatet kan utgjøre en sikkerhetsrisiko dersom instruksjonene og sikkerhetsreglene ikke følges. Ta vare på denne brukerhåndboken.

I en nødssituasjon må du umiddelbart trekke ut støpselet fra stikkontakten.

Denne maskinen brukes til å tilberede drikke.

Dette produktet er utviklet til husholdningsbruk. Ved kommersiell bruk, upassende bruk eller unnlatelse av å følge instruksjonene, påtar ikke produsenten seg noe ansvar og garantien oppheves. Bruk kun NESCAFÉ DOLCE GUSTO-kapsler. Dersom apparatet ikke brukes på lengre tid, f.eks. i ferien, skal det tømmes, rengjøres og kobles fra strømnettet.

Matespenningen må være den samme som angitt på merkeskiltet. Stikkontakten som benyttes må være jordet. Bruken av feil strømtilkobling vil oppheve garantien.

Ikke plasser strømledningen nær varme, skarpe kanter etc. Nettkabelen skal ikke henge løst (snublefare). Berør aldri ledningen med våte hender. Hold i selve støpselet når du skal trekke ut ledningen. Dersom det oppstår en skade, må du ikke bruke apparatet. For å unngå at det oppstår farlige situasjoner, skal reparasjoner og/eller utskifting av strømledning bare utføres av NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Ikke plasser apparatet på en varm flate (f.eks. varmeplate) og bruk det aldri nær åpen ild.

Ikke bruk maskinen hvis den ikke fungerer perfekt eller hvis den har tegn på skade. Ta i slike tilfeller kontakt med NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Av helsemessige årsaker, skal vanntanken alltid fylles med friskt drikkevann. Lukk alltid sugehodet med kapselholderen. Denne må aldri åpnes når maskinen er i drift. Apparatet virker ikke hvis du ikke har satt i kapselholderen. Ikke trekk opp spaken før PÅ/AV-bryteren slutter å blinke rødt. Ikke plasser fingrene under utløpet mens drikken tilberedes. Ikke berør nålen på hodet, da dette kan forårsake personskade. Forlat aldri apparatet mens den tilbereder en drikk. Ikke bruk apparatet uten dryppskålen og dryppegitteret, kun når du bruker et svært høyt krus. Ikke bruk apparatet til å varme opp vann. Ikke fyll for mye vann på tanken. Hold apparatet med tilbehør unna barn. Maskinen må aldri løftes etter sugehodet.

Apparatet skal ikke demonteres. Ikke stikk gjenstander inn i åpningene. All bruk, rengjøring og stell utover normal bruk skal utføres av servicesenter godkjent av NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Ved intensiv bruk uten tilstrekkelig nedkjøringstid, vil apparatet stoppe midlertidig mens det røde indikatorlyset blinker. Dette er en sikkerhetsfunksjon som skal hindre at apparatet blir overopphetet. Slå av apparatet i 30 minutter, slik at det får kjølt seg ned.

Apparatet er ikke beregnet for bruk av: Barn eller personer som lider av mental og/eller fysisk funksjonshemming - hvis de ikke har fått tilstrekkelig opplæring i betjening og bruk.
Personer som har begrenset eller ingen forståelse av riktig bruk av dette apparatet, må først lese og fullt ut forstå innholdet i denne brukerhåndboken, og om nødvendig søke ytterligere veiledning om drift og bruk fra personer som har ansvar for deres sikkerhet.

Kapselholderen er utstyrt med én permanent magnet.
Unngå å plassere kapselholderen nær apparater og gjenstander som kan påvirkes av magnetisme, f.eks. kredittkort, disketter og annet datautstyr, videobånd, fjernsyns- og datamaskinskjermer med bilderør, mekaniske klokker, høreapparater og høyttalere. **Pasienter med pacemakere eller defibrillatorer: Ikke hold kapselholderen direkte over pacemakeren eller defibrillatoren.**

Koble fra apparatet og la det avkjøles før rengjøring/stell. Dryppskålen og kapselholderen skal tømmes og rengjøres daglig. Støpselet, ledningen eller apparatet må aldri rengjøres, fuktes eller senkes ned i noen væske. Apparatet må aldri rengjøres i rennende vann, spyles eller legges i bløt. Ikke bruk vaskemidler for å rengjøre apparatet. Rengjør apparatet med kun myke svamper/børster. Vanntanken må rengjøres med en flaskebørste. Etter avkalking skal vanntanken skylles og maskinen rengjøres, slik at man unngår rester av avkalkingsmiddelet.

Etter at apparatet har vært i bruk, skal kapselen fjernes og hodet rengjøres i henhold til rengjøringsprosedyren. Melkeallergikere: Skyll hodet i henhold til rengjøringsprosedyren (se side 9). De brukte kapslene kastes i husholdningsavfallet.

Denne maskinen skal kun brukes i husholdninger - må ikke brukes:
- i kjøkken for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- i gårdsbygninger;
- av gjester på hoteller, moteller og andre typer overnattingsmiljøer;
- i andre overnattingssteder.

Emballasjen er laget av resirkulerbart materiale. Ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon om resirkulering.

Miljøvern i høysetet!



Apparatet ditt består av verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Når det skal kasseres, må du levere det ved et godkjent returpunkt. Apparatet er merket i henhold til EU-direktiv 2002/96 EF vedrørende brukte elektriske og elektroniske produkter – WEEE). Direktivet fastslår rammeverket for retur og resirkulering av brukte husholdningsapparater som gjelder for EU.

Vær oppmerksom på at apparatet bruker strøm når det er i klarmodus (0,4 W/time).

Denna produkt kan utgöra en säkerhetsrisk om dessa instruktioner och säkerhetsanvisningar inte följs. Spara denna instruktionsmanual.

Vid föreliggande nödfall, dra omedelbart ut kontakten ur vägguttaget.

Denna produkt är en dryckesmaskin.

Denna produkt är endast avsedd för användning inom hushåll. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador och garantin gäller inte om produkten används för kommersiell verksamhet eller instruktionerna inte följs. Använd endast NESCAFÉ DOLCE GUSTO kapslar. Töm, rengör och dra ut sladden om produkten inte skall användas under längre tid, t.ex. semester.

Nätspänningen måste motsvara uppgifterna på typskylten. Anslut produkten till jordat vägguttag. Felaktigt vägguttag medför att garantin går förlorad.

Dra inte sladden i närheten av värmekällor, vassa kanter osv. Låt inte sladden utgöra smubbelrisk. Rör inte sladden med våta händer. Dra inte ut sladden genom att dra i sladden, greppa kontakten. Använd inte produkten om den är skadad. Reparationer och/eller utbyte av sladd skall utföras av NESCAFÉ DOLCE GUSTO kundtjänst, för att undvika ytterligare fara.

Placera inte produkten på het yta (t.ex. kokplatta), använd aldrig i närheten av öppen eld.

Använd inte produkten om den inte fungerar som den skall eller uppvisar skador. Kontakta NESCAFÉ DOLCE GUSTO kundtjänst.

Av hygienskäl, fyll alltid vattentanken med rent dricksvatten. Stäng alltid munstycket med kapselhållaren och öppna inte under pågående användning. Produkten fungerar inte om kapselhållaren saknas. Fäll inte upp spaken förrän den röda TILL/FRÅN-brytaren slutat blinka. Stick inte in fingrarna under utloppet under pågående användning. Rör inte munstyckets spets för att undvika skador. Never leave the appliance while making a beverage. Använd inte produkten utan droppbricka och droppgaller, utom när en hög kopp används. Använd inte produkten för att värma vatten. Håll produkten och dess tillbehör utom räckhåll för barn.

Öppna inte produkten och stick inte in föremål i öppningar. Annan användning, rengöring eller underhåll, annat än normal användning, skall göras av servicecenter, godkänd av NESCAFÉ DOLCE GUSTO kundtjänst.

Om produkten används intensivt utan tillräcklig avsvalningstid, slutar den att fungera temporärt och den röda lampan blinkar. Detta skyddar produkten för överhettning. Stäng av produkten i 30 minuter och låt den svalna.

Denna produkt får inte användas av: barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om inte person som ansvarar för dessas säkerhet till att börja med övervakat användningen.
Personer med begränsad kunskap eller utan kunskap om användningen skall först läsa och förstå innehållet i användarmanualen och eventuellt ta hjälp av annan person som kan ansvara för säkerheten.

Kapselhållaren är utrustad med en permanent magnet.
Undvik att placera kapselhållaren i närheten av produkter eller föremål som kan skadas av magnetism, t.ex. kreditkort, disketter eller annan datautrustning, videoband, TV-apparater eller bildskärmar, mekaniska urverk, hörapparater eller högtalare.
För patienter med pacemaker eller defibrillator: Håll inte kapselhållaren direkt över pacemakern eller defibrillatorn.

Dra ut sladden och låt produkten svalna innan rengöring/underhåll påbörjas. Töm och rengör droppbrickan och kapselkorgen dagligen. Rengör inte med våt trasa, sänk inte ned kontakt, sladd eller produkt i vatten. Rengör inte produkten under rinnande vatten, rengör inte med slang eller sänk ner i vatten. Använd inte tvättmedel för rengöringen. Rengör endast produkten med mjuk svamp/borste. Vattentanken skall rengöras med flaskborste. Skölj vattentanken och rengör produkten efter avkalkning för att undvika resterande avkalkningsmedel.

Ta alltid bort kapseln och rengör munstycket enligt instruktionerna efter användning. Personer allergiska mot mjölkprodukter: Skölj munstycket enligt instruktionerna (se sidan 9). Kasta använda kapslar i hushållssoporna.

Detta är endast en hushållsmaskin och skall inte användas :
- Personalkök i butiker, kontor eller annan arbetsmiljö
- Lantgårdar
- Hotellgäster, motellgäster eller annan typ av gästboende
- Bed och breakfast

Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Kontakta din kommun och informera dig om möjligheten för återvinning.

Tänk på miljön!



Din produkt innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna produkten till återvinningsstation. Denna produkt är märkt enligt EU direktiv 2002/96 EU för elektrisk och elektronisk utrustning). Direktivet föreskriver regler för återanvändning och återvinning av använd utrustning enligt EU-bestämmelser.

Denna produkt förbrukar ström (0.4 W/timme) i tillkopplat läge.

Tämä laite saattaa olla turvallisuusvaara, jos nämä ohjeet ja turvallisuuteen liittyvät varotoimet jätetään huomiotta. Säilytä tämä käyttöopas.

Hätätapauksessa irrota pistoke heti pistorasiasta.

Tämä laite on juomanvalmistuskone.

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Jos sitä käytetään kaupallisiin tarkoituksiin tai epäasianmukaisesti tai jos ohjeita ei noudateta, valmistaja ei ota vastuuta ja takuu mitätöityy. Käytä vain NESCAFÉ DOLCE GUSTO -kahvikapseleita. Jos lähdet pois kotoa pitkäksi aikaa, esimerkiksi lomalle, laite on tyhjennettävä, puhdistettava ja irrotettava virtalähteestä.

Verkkojännitteen on vastattava arvokilpeen merkittyjä tietoja. Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Vääränlaisen sähköliitännän käyttö mitätöi takuun.

Älä sijoita virtajohtoa lähelle lämmönlähteitä, teräviä reunoja ynnä muita vastaavia. Älä anna virtajohdon roikkua (siihen saattaa kompastua). Älä koske virtajohtoon märin käsin. Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Jos laite vaurioituu, älä käytä sitä. Vaaratilanteiden välttämiseksi sovi virtajohdon korjaamisesta ja/tai vaihtamisesta vain NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotlinen kanssa.

Älä aseta laitetta kuumalle pinnalle (esim. lämpölevylle), äläkä käytä sitä lähellä avotulta.

Älä käytä laitetta, jos se ei toimi täysin oikein tai jos siinä on merkkejä vaurioista. Tiedota tällaisista tapauksista NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotlineen.

Täytä terveyssyistä vesisäiliö aina puhtaalla juomakelpoisella vedellä. Sulje kahvikapselin lokero aina, äläkä avaa sitä laitteen ollessa toiminnassa. Laite ei toimi, jos kahvikapselin lokero ei ole paikallaan. Älä nosta vipua ylös ennen kuin ON/OFF-virtakytkin lakkaa vilkkumasta punaisena. Älä laita sormia kahvin tuloaukon alle juoman valmistuksen aikana. Loukkaantumisen välttämiseksi älä koske pään neulaan. Älä jätä laitetta valvomatta juoman valmistuksen aikana. Älä käytä laitetta ilman tippasäiliötä ja tipparitilää, paitsi jos käytät erittäin korkeaa mukia. Älä käytä laitetta veden kuumentamiseen. Älä täytä vesisäiliötä liian täyteen. Pidä laite ja kaikki sen varusteet poissa lasten ulottuvilta.

Älä pura laitetta, äläkä laita sen aukkoihin mitään. Kaikki tavallisesta poikkeava käyttö, puhdistus ja hoito on annettava NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotlinen hyväksymien myynninjälkeisten huoltokeskusten tehtäväksi.

Mikäli laite on kovassa käytössä ilman riittävää jäähtymisaikaa, se lakkaa tilapäisesti toimimasta ja punainen merkkivalo vilkkuu. Tämän tarkoituksena on suojata laitetta ylikuumenemiselta. Kytke laite pois päältä 30 minuutiksi ja anna sen jäähtyä.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu seuraavien käytettäväksi: lapset ja sellaiset henkilöt, joiden henkinen ja/tai fyysinen terveydentila on heikentynyt – ellei heitä asiaankuuluvasti valvota laitteen toiminnassa ja käytössä. Henkilöiden, jotka eivät tunne laitteen toimintaa ja käyttöä, on ensin luettava ja täysin ymmärrettävä tämän käyttöoppaan sisältö ja tarvittaessa pyydettävä lisäohjausta heidän turvallisuudestaan vastuussa olevalta henkilöltä.

Kahvikapselin lokerossa on kestomagneetti.
Vältä kahvikapselin lokeron sijoittamista lähelle laitteita ja esineitä, joita magneettisuus voi vaurioittaa, esimerkiksi luottokortteja, diskettejä ja muita tietolaitteita, videonauhoja, televisioita, kuvaputkellisia tietokoneita, mekaanisia kelloja, kuulolaitteita ja kaiuttimia.
Potilaat, joilla on sydämentahdistin tai defibrillaattori: Älä pidä kahvikapselin lokeroa suoraan sydämentahdistinta tai defibrillaattoria vasten.

Ennen puhdistusta/hoitoa irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä. Tyhjennä ja puhdista tippasäiliö ja käytettyjen kahvikapselien säiliö päivittäin. Älä puhdista märällä äläkä upota pistoketta, virtajohtoa tai laitetta mihinkään nesteeseen. Älä puhdista laitetta juoksevalla vedellä, älä pitele sitä letkusta alaspäin, äläkä kasta sitä veteen. Älä puhdista laitetta pesuaineilla.
Puhdista laite vain pehmeällä sienellä/harjalla. Vesisäiliö on puhdistettava vauvan pulloharjalla. Kalkinpoiston jälkeen huuhtele vesisäiliö ja puhdista laite, jotta siihen ei jäisi kalkinpoistoainetta.

Laitteen käytön jälkeen poista aina käytetty kahvikapseli ja puhdista pää puhdistusohjeiden mukaisesti. Maitotuotteille allergiset käyttjät: Huuhtele pää puhdistusohjeiden mukaisesti (katso sivu 9). Hävitä käytetyt kahvikapselit tavallisen kotitalousjätteen seassa.

Tämä on vain kotitalouslaite - Se ei ole tarkoitettu käytettäväksi:
- myymälöiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilöstökeittiöissä;
- maataloissa;
- asiakkaille hotelleissa, motelleissa, ja muissa asuinympäristöissä;
- majataloympäristöissä.

Pakkaus on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Kysy tarkemmat tiedot kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta.

Ympäristönsuojelu etusijalla!

Laite sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa uusiokäyttöön tai kierrättää. Vie se paikalliseen kunnalliseen jätteidenkeräyspisteeseen. Tässä laitteessa on Euroopan unionin direktiivin 2002/96 EC mukainen merkintä koskien käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita – WEEE). Direktiivi määrittää puitteet käytettyjen laitteiden palautukselle ja kierrätykselle soveltuvalla tavalla koko EU:ssa.

Muista, että laite käyttää sähköä valmiustilassa ollessaan (0,4 W/tunti).

Dette apparat kan udgøre en sikkerhedsrisiko, hvis disse instruktioner og sikkerhedsanvisninger ignoreres. Behold denne brugervejledning.

I nødstilfælde fjernes stikket straks fra stikkontakten.

Dette apparat er en maskine til tilberedning af drikkevarer.

Dette produkt er kun designet til brug i hjemmet. Ved kommerciel anvendelse, forkert brug eller manglende overholdelse af instuktionerne påtager producenten sig intet ansvar, og garantien vil ikke gælde. Brug kun NESCAFÉ DOLCE GUSTO kapsler. Hvis man er væk i en længere periode, på ferie eller lign., skal apparatet tømmes, rengøres og stikket tages ud.

Spændingen i stikkontakten skal være som specificeret på mærkaten. Tilslut apparatet til stikkontakt med jordforbindelse. Garantien bortfalder ved forkert tilslutning.

Placér ikke strømkablet tæt på varme emner, skarpe kanter etc. Lad ikke strømkablet hænge frit (risiko for at falde over det). Rør aldrig kablet med våde hænder. Tag ikke stikket ud ved at trække i kablet. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget. For at undgå fare, skal reperationer og/eller udskiftning af strømkabel altid arrangeres af NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Placér ikke apparatet på en varm overflade (f.eks. varmeplade) og brug det aldrig tæt på åben ild.

Brug ikke maskinen, hvis den ikke fungerer perfekt, eller hvis der er tegn på, at den er beskadiget. I så tilfælde informeres NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Af hensyn til sundheden fyldes vandbeholderen med frisk postevand.
Hold altid ekstrakthovedet med kapselholderen lukket og åben den ikke under brug. Maskinen vil ikke fungere, hvis der ikke er kapselholder i. Træk ikke i håndtag, før ON/OFF kontakten holder op med at blinke rødt. Put ikke fingrene under udtaget under brygning af drik. For at undgå at komme til skade må du ikke røre hovedets spids. Gå aldrig fra apparatet, når den brygger en drik. Brug ikke apparatet uden en dryppebakke og dryppegitter, undtagen når der anvendes et meget højt krus. Brug ikke apparatet til at lave varmt vand. Overfyld ikke vandbeholderen. Hold apparatet og alt dets tilbehør udenfor børns rækkevidde.

Skil ikke apparatet ad og put ikke noget i åbningerne. Enhver handling, rengøring og vedligeholdelse ud over normal brug skal udføres af servicecentre godkendt af NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

I tilfælde af intensiv brug uden tilstrækkelig afkølingstid vil apparatet holde op med at fungere midlertidigt med blinkende rød lysindikator. Det er for at beskytte dit apparat mod overophedning. Sluk apparatet i 30 minutter for at lade det køle af.

Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af: Børn; eller personer som lider af et mentalt og/eller fysisk handicap - undtagen under passende vejledning om betjening og brug. Personer, som har begrænset eller ingen forståelse for betjening og brug af dette apparat, skal først læse og helt forstå indholdet af denne brugervejledning, og om nødvendigt søge yderligere vejledning om betjening og brug hos personen med ansvar for deres sikkerhed.

Kapselholderen er udstyret med en permanent magnet. Undgå at placere kapselholderen nær apparater og emner, som kan blive beskadiget af magnetisme, f.eks. kreditkort, disketter og andre dataenheder, videobånd, TV og computermonitorer med billedrør, mekaniske ure, høreapparater og højttalere. **Patienter med pacemakere eller defibrillator: Hold ikke kapselholder direkte over pacemaker eller defibrillator.**

Før rengøring/vedligeholdelse frakobles apparatet og det lades køle ned. Tøm og rengør drypbakke og kapselbeholder dagligt. Rengør eller nedsænk aldrig stik, kabel eller apparat i nogen væske. Regør aldrig apparatet med løbende vand, spul det ikke og dyp det ikke i vand. Brug aldrig rengøringsmidler til at rengøre apparatet. Rengør kun apparatet med blød svamp/børste. Vandbeholderen skal rengøres med en lille flaskebørste. Efter afkalkning skylles vandbeholderen og apparatet rengøres for at undgå, at der er noget afkalkningsmiddel tilbage.

Efter brug fjenes kapslen altid og hovedet rengøres ifølge rengøringsproceduren. Brugere, der allergiske overfor mejeriprodukter: Skyl altid hovedet ifølge rengøringsproceduren (se side 9). Smid brugte kapsler ud som husholdningsaffald.

Dette er kun et husholdningapparat - Det er ikke beregnet til at blive anvendt:
- i personalekøkkener i butikker, kontorer eller andre arbejdspladser;
- i stuehuse på gårde;
- af gæster på hoteller, moteller eller andre overnatningssteder;
- på steder af bed and breakfast typen.

Emballage er lavet af genbrugelige materialer. Kontakt dine lokale myndigheder for yderligere information om genbrug.

Miljøbeskyttelse i første række!



Dit apparat indeholder værdifulde materialer, som kan udvindes eller genanvendes. Indlever det på en lokal genbrugsplads. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med europæisk direktiv 2002/96 EC vedrørende brugt elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE. Direktivet sætter rammerne gældende for EU for returnering og genanvendelse af brugte apparater.

Vær venligst opmærksom på at maskinen bruger strøm i klar-mode (0,4 W).

Este aparato se puede convertir en un peligro para la seguridad si se ignoran las siguientes instrucciones e indicaciones de seguridad. Conservar este manual de instrucciones.

En caso de emergencia: quitar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

Este aparato es una máquina de preparación de bebidas.

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no aceptará la responsabilidad derivada de todo uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones y, por consiguiente, la garantía se extinguirá. Utilizar únicamente las NESCAFÉ DOLCE GUSTO cápsulas suministradas. Si se ausenta durante largos períodos de tiempo, en vacaciones, etc., debe vaciar, limpiar y desenchufar el aparato. Comprobar que la tapa del depósito de agua está correctamente colocada en el depósito en todo momento, excepto cuando se vaya a rellenar.

La tensión eléctrica debe ser la misma que la detallada en la placa de tipo. Conectar el aparato a tomas de corriente con conexión de tierra. El uso de una conexión incorrecta invalida la garantía.

No colocar el cable eléctrico cerca de fuentes de calor, bordes angulosos, etc. No dejar que el cable cuelgue (riesgo de tropezar). No tocar nunca el cable con las manos mojadas. No desenchufar tirando del cable. En caso de daños, no utilizar el aparato. Para evitar peligros innecesarios, solicitar las reparaciones y/o sustituciones del cable eléctrico únicamente a través de la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

No colocar el aparato sobre una superficie caliente (p. ej. un radiador) y no utilizar nunca cerca de una llama abierta.

No utilizar la máquina si no funciona correctamente o si hay indicios de daños evidentes. En tal caso, informar a la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Por razones de salubridad, llenar siempre el depósito con agua dulce. Cerrar siempre el cabezal de extracción con el soporte de la cápsula y no abrir nunca mientras el aparato esté en funcionamiento. El aparato no funcionará si no hay un soporte de cápsula insertado. No levantar la palanca antes de que el interruptor ON/OFF deje de parpadear. No poner los dedos debajo de la salida durante la preparación de bebidas. Para evitar lesiones, no tocar la aguja del cabezal. No levantar nunca el aparato mientras se hace una bebida. No usar el aparato sin bandeja de escurrido o rejilla de escurrido, excepto cuando se utilice una taza muy alta. No utilizar el aparato para la preparación de agua caliente. No sobrellenar el depósito de agua. Mantenga el aparato y todos sus accesorios fuera del alcance de los niños. No transportar nunca la máquina sujetándola por el cabezal de extracción.

No desmontar el aparato ni poner nada dentro de sus aberturas. Toda operación, limpieza y mantenimiento diferentes al uso normal deben ser realizados por los centro de servicio postventa aprobados por la línea de atención telefónica de NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

En caso de uso intensivo sin dejar un tiempo suficiente de enfriamiento, el aparato dejará de funcionar temporalmente y la luz indicadora roja parpadeará. Esto sucede para proteger el aparato del sobrecalentamiento. Apague el aparato durante 30 minutos para dejar que se enfríe.

Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por: niños o personas que padezcan una discapacidad mental y/o física, a menos de que estén debidamente supervisados en su operación y uso. Aquellas personas que posean una comprensión limitada o no tengan conocimientos algunos sobre la operación y el uso de este aparato, deberán leer primero y entender totalmente el contenido de este Manual de usuario y, cuando sea necesario, deberán buscar orientación adicional sobre su funcionamiento y uso por parte de la persona responsable de su seguridad.

El soporte de la cápsula está equipado con un imán permanente.
Evitar la colocación del soporte de la cápsula cerca de aparatos y objetos que pueden dañarse por efecto del magnetismo, p. ej. tarjetas de crédito, disquetes y otros dispositivos de datos, cintas de vídeo, televisión y monitores de ordenador con tubos de imagen, relojes mecánicos, audífonos y altavoces.
Para pacientes con marcapasos o desfibriladores: no colocar el soporte de la cápsula directamente sobre el marcapasos o desfibrilador.

Antes de realizar tareas de limpieza/mantenimiento, desenchufar el aparato y dejarlo enfriar. Vaciar y limpiar la bandeja de escurrido y el depósito de cápsulas diariamente. No limpiar nunca en mojado ni sumergir el enchufe, el cable o el aparato en ningún líquido. No limpiar nunca el aparato con agua corriente, no lavarlo con una manguera y no sumergirlo en agua. No utilizar nunca detergentes para limpiar el aparato. Limpiar el aparato utilizando sólo esponjas/cepillos suaves. El depósito de agua debe limpiarse con un cepillo para biberones. Después de la descalcificación, enjugar el depósito de agua y limpiar la máquina para evitar cualquier residuo del agente de descalcificación.

Tras el uso del aparato, extraer siempre la cápsula y limpiar el cabezal de conformidad con el procedimiento de limpieza. Para usuarios alérgicos a productos lacteos: enjuagar el cabezal conforme al procedimiento de limpieza (ver la página 9). Desechar las cápsulas usadas junto con la basura doméstica general.

Se trata de un aparato exclusivamente doméstico. No está diseñado para utilizarse:
- en zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- en casas rurales;
- por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- alojamientos del tipo “bed and breakfast.

El embalaje está compuesto de materiales reciclables. Póngase en contacto con su ayuntamiento o autoridad local para obtener más información acerca del reciclaje.

¡La protección del medio ambiente ante todo!



Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Deséchelo en un punto de recogida selectiva municipal. Este aparato está etiquetado conforme a la directiva europea 2002/96 EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – RAEE). La directiva determina el marco para la devolución y el reciclaje de aparatos usados tal como es de aplicación en toda la UE.

Debe tenerse en cuenta que el aparato consume electricidad cuando está en modo preparado (0,4 W/hora).

Dei rischi potrebbero insorgere dall'apparecchio in caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso.

In caso di emergenza staccare subito la spina.

Questo apparecchio è una macchina per preparare bevande.

Il prodotto è concepito per un uso esclusivamente domestico. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non è applicata in caso di uso commerciale, uso non conforme allo scopo o danno dovuto al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare unicamente le NESCAFÉ DOLCE GUSTO capsule fornite. L'apparecchio deve essere vuotato, pulito e staccato dalla presa in caso di assenza prolungata per vacanze ecc. Accertarsi che il coperchio sia sempre posizionato correttamente sull'apposito serbatoio dell'acqua ad eccezione di quando si riempie.

La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sul contrassegno di fabbrica. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica collegata a massa. Un allacciamento difettoso fa scadere la garanzia.

Non posizionare il cavo di alimentazione vicino a una fonte di calore, a spigoli vivi ecc. Non lasciare ciondolare il cavo di alimentazione (rischio di inciampare). Non toccare in nessun caso il cavo con le mani bagnate. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Al fine di prevenire qualsiasi rischio, contattare unicamente il numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO per convenire le riparazioni e/o la sostituzione del cavo di alimentazione.

Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda (p.es. una piastra riscaldante) e non utilizzarlo in nessun caso nelle vicinanze di una fiamma viva.

Non utilizzare la macchina se risulta danneggiata o mal funzionante. Informare in questo caso il numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Per questioni di igiene, riempire il serbatoio dell'acqua sempre con dell'acqua fresca potabile. Chiudere in ogni caso la testa di estrazione con il supporto per capsule e non aprirla durante il funzionamento. L'apparecchio non funziona se non è inserito alcun supporto per capsule. Non sollevare la leva prima che l'interruttore di accensione/spegnimento smetta di lampeggiare. Non mettere le dita sotto l'ugello di uscita durante la preparazione della bevanda. Non toccare l'ago della testa al fine di evitare dei ferimenti. Non lasciare incustodito l'apparecchio durante la preparazione della bevanda. Non utilizzare l'apparecchio senza sgocciolatoio e griglia tranne in caso di utilizzo di una tazza molto alta. Non utilizzare l'apparecchio per la preparazione dell'acqua calda. Non riempire in modo eccessivo il serbatoio dell'acqua. Tenere l'apparecchio e tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Non sollevare in nessun caso la macchina dalla testa di estrazione.

Non smontare l'apparecchio e non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio. Ogni operazione, pulizia e manutenzione eccedente il normale uso deve essere effettuata da un centro di servizio post vendita autorizzato dal numero verde NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

In caso di uso intensivo senza un tempo di raffreddamento sufficiente l'apparecchio si arresterà temporaneamente e l'indicatore rosso lampeggerà. In tal modo, l'apparecchio è protetto contro un surriscaldamento. Spegnere e lasciar raffreddare l'apparecchio per 30 minuti.

L'apparecchio non è concepito per l'uso da parte di bambini o persone che soffrono di menomazioni fisiche e/o mentali - a meno che siano controllate in modo adeguato durante l'effettuazione di tale operazione. Le persone che comprendono solo parzialmente o non comprendono il funzionamento e l'utilizzo dell'apparecchio devono innanzitutto leggere e comprendere l'intero contenuto delle presenti istruzioni per l'uso e se del caso ricevere un 'adeguata formazione dal responsabile alla sicurezza dell'apparecchio.

Il supporto per capsule è dotato di un magnete permanente. Evitare di posizionare il supporto per capsule nelle vicinanze di apparecchi e oggetti che potrebbero danneggiarsi a causa del magnetismo, p.es. carte di credito, dischetti e altri supporti di dati, videocassette, televisori e schermi di computer con tubi catodici, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti. **Pazienti con stimolatori cardiaci o defibrillatori: non tenere il supporto per capsule direttamente sopra lo stimolatore cardiaco o il defibrillatore.**

Staccare la spina e lasciar raffredare l'apparecchio prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione. Vuotare e pulire ogni giorno lo sgocciolatoio e il contenitore delle capsule usate. Non pulire in nessuno caso con acqua o immergere in liquidi la presa, il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non pulire in nessun caso l'apparecchio con acqua corrente o immergerlo in acqua. Non utilizzare in nessun caso dei detergenti per pulire l'apparecchio. Pulire l'apparecchio usando soltanto una spugna / una spazzola morbida. Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito con una spazzola per biberon. Dopo la decalcificazione, pulire il serbatoio dell'acqua e pulire la macchina dai resti di decalcificante.

Togliere in ogni caso le capsule dopo l'uso e pulire la testa conformemente alla procedura consigliata. Persone allergiche ai latticini: pulire la testa conformemente alla procedura consigliata (vedi pagina 9). Eliminare le capsule usate con i rifiuti domestici.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico.
Non può essere utilizzato per:
- aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- aziende agricole;
- servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel, motel e altri luoghi residenziali;
- bed and breakfast e analoghi.

L'imballaggio è in materiale riciclabile. Contattare l'ufficio competente del comune per maggiori informazioni in merito al riciclaggio.

La protezione dell'ambiente è prioritaria!



L'apparecchio contiene materiali pregiati che è possibile rivalorizzare o riciclare. Consegnare quindi l'apparecchio a un centro di raccolta autorizzato. L'apparecchio è contrassegnato conformemente alla direttiva europea 2002/96 CEE relativa all'utilizzo di apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE). La direttiva regola la consegna e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici all'interno dell'Unione europea.

VALIDO SOLO PER LA SVIZZERA
La tassa di riciclaggio anticipata (TRA) sarà addebitata secondo il tariffario ufficiale TRA della FEA-S.EN.S ed è inclusa nel prezzo di vendita consigliato (IVA/TRA compresa).

Ricordiamo che l'apparecchio consuma dell'elettricità se collegato alla rete (0.4 W/ora).

Cet appareil peut présenter des risques si les présentes instructions et consignes de sécurité sont ignorées. Conserver ces instructions.

En cas d'urgence, débrancher immédiatement la fiche électrique de la prise de courant.

Cet appareil prépare des boissons.

Ce produit est destiné exclusivement à un usage domestique. En cas d'usage commercial, d'utilisation incorrecte et de non-respect des présentes instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie devient nulle. Utiliser seulement les capsules NESCAFÉ DOLCE GUSTO fournies. En cas d'absence prolongée, par exemple vacances, vider l'appareil, le nettoyer et le débrancher.

La tension doit être conforme aux indications de la plaque signalétique. Brancher l'appareil sur des prises de courant munies d'une prise de terre. L'utilisation d'une connexion incorrecte rend la garantie nulle.

Ne pas placer le cordon d'alimentation près d'une source de chaleur, d'arrêtes vives, etc. Ne pas laisser pendre le cordon (risque de trébuchement). Ne pas saisir le cordon avec des mains humides. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la fiche. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Pour éviter des dangers, faire réparer et remplacer le cordon exclusivement par le service client NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Ne pas poser l'appareil sur une surface chaude (par ex. plaque chauffante) et ne jamais l'utiliser à proximité d'une flamme nue.

Ne pas mettre l'appareil en service s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il présente des dommages. Informer dans ce cas la hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

Pour des raisons de santé, ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau potable. Ne fermer la tête d'extraction que lorsque le porte-capsule est mis en place dans la machine. Ne pas ouvrir la tête d'extraction pendant la marche. L'appareil ne fonctionne pas sans porte-capsule. Ne pas ouvrir le levier avant que l'interrupteur ON/OFF cesse de clignoter. Ne pas mettre les doigts sous le bec de sortie pendant la préparation de boissons. Pour éviter des blessures, ne pas toucher l'aiguille de la tête. Toujours rester près de l'appareil pendant la préparation de boissons. Ne pas mettre l'appareil en marche sans bac d'égouttage et sans grille, sauf en cas d'utilisation d'une très grande tasse. Ne pas utiliser l'appareil pour préparer de l'eau chaude. Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. Conserver l'appareil et tous ses accessoires hors de portée des enfants. Ne jamais transporter l'appareil en le tenant par la tête d'extraction.

Ne pas désassembler l'appareil et ne rien mettre dans les ouvertures. Toute opération autre que l'utilisation, le nettoyage et l'entretien ordinaires est réservée aux centres de service après-vente autorisés par la hotline NESCAFÉ DOLCE GUSTO.

En cas d'usage intensif sans intervalle de temps suffisant pour le refroidissement, l'appareil cessera provisoirement de fonctionner et le témoin lumineux rouge clignotera. Ce dispositif protège votre appareil contre la surchauffe. Arrêter l'appareil pendant 30 minutes afin de le laisser refroidir.

Cet appareil n'est pas destiné aux enfants ou personnes souffrant de troubles mentaux ou physiques - sauf si l'utilisation de l'appareil fait alors l'objet d'une surveillance adéquate. Les personnes qui ne sont pas ou peu familiarisées avec l'utilisation de cet appareil doivent d'abord lire et entièrement comprendre ce mode d'emploi et, si nécessaire, demander de l'aide à la personne responsable de leur sécurité.

Le porte-capsule est pourvu d'un aimant permanent.
Eviter de placer le porte-capsule à côté d'appareils et d'objets susceptibles d'être endommagés par aimantation, par ex. cartes de crédit, disquettes et autres supports de données, cassettes vidéo, postes de télévision et écrans d'ordinateur à tubes, montres mécaniques, aides auditives et haut-parleurs. **Patients munis d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur: ne pas tenir le porte-capsule directement au-dessus du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur.**

Avant d'effectuer des travaux de nettoyage/d'entretien, débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Vider et nettoyer le bac d'égouttage et le bac à capsules tous les jours. Ne jamais nettoyer ou plonger la fiche électrique, le cordon d'alimentation ou l'appareil dans un liquide. Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau du robinet, le laver au jet ou le plonger dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents pour nettoyer l'appareil. Nettoyer l'appareil seulement avec des éponges/brosses douces. Nettoyer le réservoir d'eau avec une brosse pour biberon. Rincer après le détartrage le réservoir d'eau et nettoyer l'appareil pour éliminer les restes de détartrant.

Après l'emploi de l'appareil, toujours enlever la capsule et nettoyer la tête selon les instructions de nettoyage. Utilisateurs allergiques aux produits laitiers: rincer la tête conformément aux instructions de nettoyage (voir page 9). Eliminer les capsules avec les ordures ménagères.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Son utilisation n'est pas autorisée dans les conditions suivantes :
- cuisine destinée aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail ;
- fermes ;
- utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels;
- chambres d'hôte et types d'hébergement similaires.

L'emballage est constitué de matériaux recyclables. Contacter l'autorité locale compétente pour plus d'informations sur le recyclage.

Priorité à la protection de l'environnement!



L'appareil contient des matières susceptibles d'être récupées ou recyclées. Le déposer au point de collecte de déchets prévu à cet effet. Cet appareil porte un marquage conforme à la directive européenne 2002/96 CE, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques – DEEE). La directive fixe le cadre réglementaire pour le renvoi et le recyclage d'appareils éliminés dans l'UE.

VALABLE SEULEMENT EN SUISSE
La taxe anticipée de recyclage (TAR) sera facturée selon liste officielle des tarifs TAR FEA-S.EN.S. Elle est incluse dans le prix de vente conseillé (PVC incl. TVA/TAR).

Noter que l'appareil consomme de l'électricité en mode veille (0.4 W/heure).

Bei Missachtung dieser Anleitung / der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen. Die Betriebsanleitung bitte aufbewahren.

Im Notfall sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Dies ist ein Gerät zur Getränkezubereitung.

Das Gerät nur für den privaten Haushalt benutzen. Bei kommerzieller Verwendung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Nichteinhaltung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung, erlischt der Haftungs- und Garantieanspruch. Nur die vorgesehenen NESCAFÉ DOLCE GUSTO Kapseln verwenden. Bei längerer Abwesenheit, Ferien usw. das Gerät entleeren, reinigen und Netzstecker ziehen.

Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Das Gerät nur an geerdete, 3polige Steckdosen anschließen. Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.

Das Netzkabel nicht durch heiße oder scharfkantige Teile beschädigen, herabhängen lassen (Stolpergefahr) oder mit nassen Händen berühren. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Bei Beschädigung das Gerät nicht mehr benutzen. Reparatur bzw. Ersatz des Netzkabels nur über die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline abwickeln, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Gerät nicht auf eine heiße Fläche stellen (z.B. Herdplatte) und nicht in der Nähe von Hitzequellen/Feuer benutzen.

Das Gerät nicht verwenden, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

Aus gesundheitlichen Gründen, den Wassertank nur mit frischem Trinkwasser füllen. Den Brühkopf immer mit dem Kapselhalter verschließen und nie während des Brühvorgangs öffnen. Das Gerät funktioniert nicht, wenn kein Kapselhalter eingesetzt ist. Den Hebel nicht nach oben schwenken, solange der EIN/AUS-Schalter blinkt. Während der Getränkezubereitung die Finger nicht unter den Auslauf halten. Die Düsennadel im Brühkopf nicht berühren, um Verletzungen zu vermeiden. Das Gerät bei der Zubereitung von Getränken nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Gerät nicht ohne Abtropfschale und Abtropfgitter verwenden, außer wenn ein sehr großer Becher verwendet wird. Das Gerät nicht zur Heisswasserzubereitung verwenden. Den Wassertank nicht überfüllen. Das Gerät mit dem gesamten Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nie am Brühkopf anheben.

Das Gerät nie öffnen und keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken. Abgesehen von der normalen Verwendung, Reinigung und Pflege, müssen alle anderen Tätigkeiten von einem, durch die NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline autorisierten, Kundendienstcenter ausgeführt werden.

Im Falle von intensiver Benützung mit ungenügender Abkühlzeit ist die Maschine kurzzeitig nicht mehr funktionsfähig und die Statusleuchte blinkt rot. Dies dient als Schutz vor Überhitzung. Maschine für 30 Minuten ausschalten, um sie abkühlen zu lassen.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer, für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden.

Der Kapselhalter enthält einen Dauermagneten.
Den Kapselhalter deshalb nicht in die Nähe von Geräten oder Gegenständen bringen, welche durch Magnetismus beschädigt werden können, z.B. Kreditkarten, Disketten und andere Datenträger, Videokassetten, Fernsehgeräte und Computermonitore mit Bildröhren, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher.

Für Patienten mit Herzschrittmachern oder Defibrillatoren: Den Kapselhalter nicht direkt über Herzschrittmacher oder Defibrillator halten.

Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Die Abtropfschale und den Abfallbehälter täglich ausleeren und reinigen. Gerät / Kabel / Netzstecker nicht nass reinigen und nicht in Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht unter fließendem Wasser reinigen und nicht ins Wasser tauchen. Das Gerät niemals mit Waschmitteln reinigen. Das Gerät nur mit einem weichen Schwamm oder einer weichen Bürste reinigen. Der Wassertank darf nur mit einer Bürste für Babyfläschchen gereinigt werden. Nach dem Entkalken den Wassertank ausspülen und Entkalker-Rückstände vom Gerät abwischen.

Nach Gebrauch die Kapsel immer aus dem Kapselhalter entfernen und den Brühkopf reinigen. Für Milchallergiker: Brühkopf gemäß Reinigungsanleitung spülen (siehe Seite 9). Gebrauchte Kapseln mit dem Haushaltsabfall entsorgen.

Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt vorgesehen – folgende Verwendungen sind nicht erlaubt:
- in Küchen für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen Betrieben,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften,
- in Unterkünften mit Frühstück.

Die Verpackung ist wiederverwertbar. Fragen Sie die zuständige Abteilung in Ihrer Gemeinde nach weiteren Informationen zum Recycling.

Umweltschutz hat Vorrang!



Das Gerät enthält wertvolle Materialien, welche recycelt und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie das Gerät daher an einer öffentlichen Entsorgungsstelle in Ihrer Nähe. Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG (WEEE) für Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit einer Kennzeichnung versehen. Diese Richtlinie regelt die Rückgabe und das Recycling von Altgeräten innerhalb der EU.

NUR FÜR DIE SCHWEIZ
Die vorgezogene Recyclinggebühr (vRG) wird gemäss offizieller vRG-Tarifliste FEA-S.EN.S verrechnet und ist im unverbindlichen Verkaufspreis (UVP inkl. MWSt/vRG) enthalten.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät Strom verbraucht, solange es am Netz angeschlossen ist (0,4 W/h).

This appliance may become a safety hazard if these instructions and safety precautions are ignored. Keep this instruction manual.

In case of an emergency remove plug from power socket immediately.

This appliance is a beverage preparation machine.

This product has been designed for domestic use only. In case of any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply. Use only NESCAFÉ DOLCE GUSTO Capsules. If away for prolonged periods, on holiday, etc. the appliance must be emptied, cleaned and unplugged.

Mains voltage must be the same as the details on the rating plate. Connect the appliance to power sockets with an earth connection. The use of incorrect connection voids guarantee.

Do not place power cord close to heat, sharp edges, etc. Do not allow mains cord to dangle (risk of tripping up). Never touch cord with wet hands. Do not unplug by pulling the cord. In case of damage, do not use the appliance. In order to avoid danger, arrange repairs and/or replacement of power cord by NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline only.

Do not place the appliance on a hot surface (e.g. heating plate) and never use it close to an open flame.

Do not use the machine if it is not operating perfectly or if there is evidence of damage. In such cases inform the NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

For health reasons, always fill the water tank with fresh potable water. Always close extraction head with capsule holder, and never open during operation. The appliance will not work if no capsule holder is inserted. Do not pull up lever before ON/OFF switch stops blinking red. Do not put fingers under outlet during beverage preparation. To avoid injury, do not touch the needle of the head. Never leave the appliance while making a beverage. Do not use appliance without drip tray and drip grid, except when a very tall mug is used. Do not use appliance for hot water preparation. Do not overfill water tank. Keep appliance and all of its accessories out of reach of children. Never carry the machine by the extraction head.

Do not dismantle appliance and do not put anything into openings. Any operation, cleaning and care other than normal use must be undertaken by after-sales service centres approved by NESCAFÉ DOLCE GUSTO Hotline.

In case of intensive use without allowing sufficient cooling time, the appliance will stop functioning temporarily with the red indicator light blinking. This is to protect your appliance from overheating. Switch the appliance off for 30 minutes to let it cool down.

This appliance is not intended for use by: children; or persons who may suffer from a mental and/or physical impairment - unless they are adequately supervised in its operation and use. Persons who have a limited or no understanding of the operation and use of this appliance must first read and fully understand the contents of this user manual, and where appropriate seek additional guidance on its operation and use from the person responsible for their safety.

The capsule holder is equipped with one permanent magnet.
Avoid placing capsule holder near appliances and objects that can be damaged by magnetism, e.g. credit cards, diskettes and other data devices, video tapes, television and computer monitors with picture tubes, mechanical clocks, hearing aids and loud speakers.

Patients with pacemakers or defibrillators: Do not hold capsule holder directly over pacemaker or defibrillator.

Before cleaning/care unplug the appliance and let it cool down. Empty and clean drip tray and capsule bin daily. Never clean wet or immerse plug, cord or appliance in any fluid. Never clean the appliance with running water, do not hose it down and do not dip it into water. Never use detergents to clean the appliance.
Clean the appliance only using soft sponges/brushes. The water tank must be cleaned with a baby bottle brush.
After descaling rinse the water tank and clean the machine to avoid any residual descaling agent.

After use of the appliance always remove the capsule and clean the head according to cleaning procedure. Users allergic to dairy products: Rinse head according to cleaning procedure (see page 9). Dispose of used capsules along with general household refuse.

This is a household appliance only-It is not intended to be used :
- in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- in farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- in bed and breakfast type environments.

Packaging is made of recyclable materials. Contact your local council/authority for further information on recycling.

Environment protection first!



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96 EC concerning used electrical and electronic appliances equipment – WEEE). The directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

SWITZERLAND ONLY
The Advance Recycling Fee (ARF) will be charged in accordance with the official ARF tariff list FEA-S.EN.S. It is included in the recommended sales price (RSP incl. VAT/ARF).

Please be aware that the appliance is using electricity being in ready mode (0.4 W/hour).

NESCAFÉ Dolce Gusto

DēLonghi



NESCAFÉ DOLCE GUSTO

www.dolce-gusto.com

NO	800 80 730	DK	35460100	CH	0800 86 00 85
SE	020-29 93 00	ES	902 102 706	UK	0800 707 60 66
FI	0800-0-6161	IT	800 365 234	DE	0800 365 23 48

13211103IDL